

UCLA
Contemporary Music Score Collection

Title

Until the Fireworks End

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/1qk5d916>

Author

Wu, Alexander

Publication Date

2020

Feb. 2020

Alexander Wu 吴缺

直到
焰火
燃尽

Until the fireworks End

for SATB choir (div.) & piano;
based on a spell from the movie
Long Day's Journey Into Night
by BI Gan

Recite the spell, and your house will start spinning:

Chinese	Pinyin	IPA	English
用刀尖入水，	yòng dāojiān rù shuǐ,	jʊŋ4 tɔʊ1tɕjɛn1 zu4 ʃwei3,	Dipping water with the point of a knife,
用显微镜看雪。	yòng xiǎnwēijìng kàn xuě.	jʊŋ4 ɕjɛn3wei1tɕjɛŋ4 kʰan4 ɕyœ3.	Examining snow with a microscope.
就算反复如此，	jiùsuàn fǎnfù rúcǐ,	tɕjoʊ4swan4 fan1fu4 zu2tʃwɔ3,	Doing this over and over,
还是忍不住问：	háishì rěnbúzhù wèn:	xai2ʃə4 zən3pu2tʃu4 uən4:	One still wants to ask:
你数过天上的星星 吗？	nǐ shǔ guò tiānshàng de xīngxīng ma?	ni3 ʃu3 kuɔ4 tʰjɛn1ʃan4 tr̥˥ ɕjɛŋ1ɕjɛŋ1 ma˥?	Have you counted the stars in the sky?
它们像小鸟一样，	tāmen xiàng xiǎoniǎo yíyàng,	tʰa1mən˥ ɕjan4 ɕjaʊ3ŋjaʊ3 i2jan4,	They're like little birds,
总在我的胸口跳伞。	zǒng zài wǒde xiōngkǒu tiàosǎn.	tsʊŋ3 tsai4 uɔ3tr̥˥ ɕjʊŋ1kʰoʊ3 tʰjaʊ4san3.	Ever parachuting through my chest.

Written by BI Gan, translated by Eric Abrahamsen.

Performance Time: c. 3:40.

Until the fireworks End 直到焰火燃尽

BI Gan 毕赣

Alexander Wu 吴缺

Larghetto (♩ = 60)

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

Piano

Andante (♩ = 80)

S. *f* one solo** Ah *tutti mp* Dao-jian ru shui,

A. *p* // *mf* // *mp* Dao - jian ru shui,

T. // *mf* // *mp* Xian-wei-jing kan_ xue, _

B. // *mf* // *mp*

Pno. *p* // *mf* // *sf* *molto* *p* // *mp*

* Cue-sized passages for rehearsals only.

** Only one person should sing the G#.

12

S. *p* Xian-wei-jing kan_xue, *mf* Dao-jian ru shui ah.

A. *p* Dao-jian ru shui ah. *mf*

T. *p* Dao jian, Xian wei jing kan xue ah. *mf*

B. *mp* Xian-wei-jing kan xue, *p* Ru shui ah. *mf*

Pno. *mp* *p* *mf espress.*

* Ped.

16

S. *f* Jiu - suan, *mp* Jiu - suan, *f* Jiu - suan,

A. *f* Jiu - suan, *mp* Jiu - suan, *f* Jiu - suan,

T. *f* Jiu - suan, *f* Jiu - suan,

B. *f* Jiu - suan, *f* Jiu - suan,

Pno. *f* *p* *mp* *p* *f*

* Use the pedal exactly as written.

19

S. *mp* Jiu - suan.

A. *mp* Jiu suan, Oo_ Oo_

T. *mp* Jiu suan. fan - fu ru - ci,

B. *mp* Jiu - suan, Oo_ fan - fu ru - ci,

Pno. *ff* *mp* *f* *p*

23

S. *mf* Xian-wei-jing kan_ xue, kan_ xue

A. *mp* *p* *mf* Fan - fu ru - ci. Kan_ xue, kan_ xue,

T. *p* *mf* Oo_ Dao - jian ru_ shui, ru_

B. *mp* *p* *mf* Fan - fu ru - ci. Oo_ Dao - jian ru_ shui, ru_

Pno. *mp* *p* *mf* *mp sempre*

$\frac{1}{2}$

27

S. *f* *ff*
 kan_ xue, Xian - wei-jing kan_ xue, Xian - wei-jing kan_ xue.

A. *f* *ff*
 kan_ xue, Xian - wei-jing kan_ xue, Xian - wei-jing kan_ xue.

T. *f* *ff*
 _ shui, Dao - jian ru_ shui, Dao - jian ru_ shui, Dao - jian ru_ shui.

B. *f* *ff*
 _ shui, Dao - jian ru_ shui, Dao - jian ru_ shui, Dao - jian ru_ shui.

Pno.

31

S. *p* *mf*
 Hai-shi, Hai - shi, Hai - shi, Hai - shi ren-bu - zhu,

A. *p* *poco* *mf*
 Hai - shi.

T. *Cond.* *p* *poco* *mf*
 Hai - shi, Hai-shi, Hai - shi, Oo

B. *p* *poco* *mf*
 Hai-shi, Hai-shi, Oo

Pno. *hold until inaudible* *p* *mf*

36 *f* *f sempre* **molto accel.** **molto rit.** *f* *ff*

S. Ren-bu-zhu wen. Ren-bu-zhu wen_ wen_ wen_ Wen.

A. *mf* *f* *f sempre* *f* *ff*
Ren-bu-zhu Wen. Wen wen_ wen_ wen_.

T. *mf* *f* *f* *ff*
Ren-bu-zhu Wen. Wen.

B. *f sempre* *f* *ff*
Ren - bu - zhu wen. Wen.

Pno. *mf* *f* **molto accel.** **molto rit.**



41 **Larghetto** (♩ = 60) **accel.** (♩ = 73) **Moderato** (♩ = 110)

Pno. *p* *f* *mf*

change the pedal for every chord

6

47

S. *f* Xing-xing ma? — *mf* ta - men xiang xiao-niao yi - yang. *f sempre*

A. *p* Ni shu guo — tian - shang de xing-xing ma? — *f* *mf* ta - men xiang xiao-niao, Ni shu guo *p sub.*

T. *p* Ni shu guo — tian - shang de xing-xing, ta - men xiang, *f* *mp* ta - men xiang xiao-niao, Ni shu guo *mf* *p sub.*

B. *p* Ni shu guo — tian - shang de xing-xing, ta - men xiang, *f* *mp* ta - men xiang xiao-niao, Ni shu guo *mf* *p sub.*

Pno. *mf sempre*



53

S. — Tian - shang de xing - xing ma? — *mf* ta - men xiang xiao-niao

A. — tian - shang de xing - xing ma? — *f* *mf* ta - men xiang xiao-niao

T. — tian - shang de xing - xing, ta - men xiang, *f* *mp* ta - men xiang xiao-niao *mf*

B. — tian - shang de xing - xing, ta - men xiang, *f* *mp* ta - men xiang xiao-niao *mf*

Pno.

57 *f sempre*

S. yi - - - yang, yi - - - yang,

A. *f sempre*
yi - - - yang, yi - - - yang,
yi, yi - yang, yi - yang, yi - yang,

T. *f sempre*
yi, yi - yang, yi - yang, yi - yang,

B. *f sempre*
yi - - - yang, yi - - - yang,

Pno. *f*



60

S. yi - - - yang, yi - - - yang, yi - - - yang, -

A. yi - - - yang, yi - - - yang, yi - - - yang, -

T. yi - - - yang, yi - - - yang, yi - - - yang, -

B. yi - - - yang, yi - - - yang, yi - - - yang, -

Pno. *mf* *mp*

64

S. ah.

A. ah.

T. ah.

B. ah.

Pno.

67

Pno.

71

S. *mf* *f* *p sub.*
Zong zai wo de xiong-kou tiao-san.

A. *mf* *f* lip-syncing
Zong zai wo de xiong-kou tiao-san.

T. *p* *mf* *f* lip-syncing
Zong zai wo de, Zong zai wo de xiong-kou tiao-san.

B. *p* *mf* *f* *p sub.*
Zong zai wo de, Zong zai wo de xiong-kou tiao-san.

Pno. *mf* *pp* *ff* *p sub.*